Nro 129.
D. 2. Czerwca.
CZWARTEK.
ROK 1825.

KURJER Warszawski

WSPOMNIENIA.
Ostateczne rozproszenie Jadzwingów 1263.

NOWOŚCI WARSZAWSKIE.

JW. *Kotuzow* Jenerał Adjutant J. C. K. Mości, przybył do *Warszawy*.

Pismo perjodyczne niemieckie pod tytułem *Naukowe doniesienia Göttingskie* mówiąc w 53cim Nrze b. r. o przekładzie „*Jerozolimy wyzwolonej Piotra Kochanowskiego*" wydanym świeżo w *Wrocławiu* u *Korna*, tak się między innemi wyraża: „Jest to przyiemnem zjawiskiem, że w środku *Niemiec*, gdzie prawie do tonu należy nieznać *Literatury polskiej*, i przez to nią *pogardzać*, przecież w nowszych czasach nie iedno wyborne dzieło tego narodu wydrukowane zostało. Należy do nich i klassyczne tłumaczenie *Tassa* Jerozolimy wyzwolonej, którego autorem iest Sekretarz Króleski Piotr *Kochanowski*. Tłumaczenie to wyszło przed 2ma wiekami, w czasach, gdy na wielkiej części *Europy*, która z pogardą na literaturę *Sarmatów* spogląda, ciemna noc spoczywała. Nie przesadzamy, twierdząc że żaden narod *Europejski* nie może się tak klassycznym przekładem *Jerozolimy* poszczycić. Nawet pełne zalet prace naszego *Griesa* i *Streckfusza* daleko stoią niżej od Piotra *Kochanowskiego*, który żył za panowania *Zygmunta III*. Prawda, że chcąc słuszność oddać naszym tłumaczom, trzeba tu zważać na przyrodzony dźwięk i nadzwyczajną giętkość ięzyka polskiego. Cóżby się było nie stało z tym ięzykiem, gdyby raz obraną drogą był postępował, i nie chwytał się nadto *tłumaczeń francuzkich* i *panegyryków*!" (Mo:)

Jutro rozpoczyna się ciągnienie 5tej i ostatniej Klassy 27 *Loterji Klass:* Jeszcze można dostać *Losów kupnych* całkowitych i ćwierciowych w Kantorach *Petyskusa*, tudzież *Józe: Zielińskiego, Saulsohna, Gibasiewicza* i innych.

w Księgarni *Węckiego* nowe Książki. *Cecylja*, czyli niedobrane małżeństwo, romans z francuzkiego. zło: 3.—*Collectanea* z dzieiopisów *tureckich*, rzeczy do historji *polskiej* służących z dodatkiem objaśnień potrzebnych i krytycznych uwag, przez J. J. S. *Sękowskiego* z 2ma wizerunkami odbiianemi na kamieniu, 2 Tom: zł: 15.

Wczoraj w *Teatrze Narodowym* na 12tem wystawieniu Opery *Sroka złodziej*, tak iak na *pierwszem*, wszystkie miejsca były napełnione. To ulubione dzieło wczoraj przez nader dokładne wykonanie wszystkich części, zupełnie zadowolniło obecnych. *Publiczność* iak zwykle, przywołała JPanią *Meierową*, wielbiciele iej *talentu* życzą serdecznie, aby czerstwe zdrowie rychło wróciło na *Scenę* tyle sprawiedliwie cenioną Spiewaczkę.

Nowe *Rondo* na Pjanoforte, skomponowane i dedykowane JW. JPani *Linde* przez Freder: *Chopin*, wyszło z Litografji A. *Brzeziny*. Cena zł: 3.

(Artykuł nadesłany)—Na ostatnim *Kon-*

cercie w *Konserwatorjum*, nader przyiemne uczynił wrażenie na *słuchaczach*, *Instrument* zwany *EoliPantaleon*; że zaś wielu z obecnych niewiedziało dotąd o tym *wynalazku*, spodziewamy iż dogodnem zostanie gdy donosimy, że *Takowych Instrumentów* nabyć można lub obstalować u JP. Józefa *Długosza* ich wynalazcy, maiącego na tenże wynalazek *patent swobody*, mieszkaiącego obok *Karmelitów* pod Nr 2667.— G.

Właściciele Menażerji w *Rynku Starego miasta*, wydali niedawno w kształcie uwiadomienia *tłumaczenie* się z powodów iakie ich wyiazd z tutejszej *Stolicy* na kilka ieszcze dni wstrzymały. Najgłówniejszym z tych powodów iest, zawiedzenie się ich w wyrachowaniu czasu, w którym *Lwica młoda okocić się miała.* Wypadek ten ma ieszcze nieco później nastąpić i znowu otworzy pole *ciekawym* do czynienia postrzeżeń nad przywiązaniem *Lwicy* do płodu i nad przyrodzeniem młodych *Lwiątek*.

(*Uwiadomienie*) — w Dniu dzisiejszym na bal do JO. Xcia Namiestnika Królew:, wjazd do Pałacu wolny tylko będzie od strony Zamku przez Krakowskie Przedmie:, Ulice Krakowskie Przedmieście od Saskiej Kuzni do Wizytek, Czysta, Trębacka od ulicy Nowo-Senatorskiej do Krakowskiego Przed:, tudzież ulice Kozia i Bednarska będą zamknięte, i nikt nimi ku Pałacowi puszczony nie zostanie. Osoby zaproszone wjeżdzać mogą na Krakowskie Przedmie: tylko od strony Statui Zygmunta trzymaiąc się zawszę strony prawej, mieszkaiące wczęści Krakowskiego Przedmie: od pałacu J.O.X. Namiestnika Króle:, do Nowego Swiatu, na Nowym Swiecie i przyległych ulicach, udadzą się przez ulicę Królewską, Saski dziedziniec ku Statui Zygmunta, poiazd iść powinien zapoiazdem, wymiianie się iest zabronionem. Wjazd do Pałacu iest przez bramę od strony XX. Karmelitów, próżne poiazdy wyiadą z dziedzinca bramą od strony pałacu Tarnowskich, udadzą się w lewą i stawać będą porządkiem wczęści ulicy Krakowskiego Przedmie:, na przeciw Saskiego placu, odchodzące do domów udawać się maią przez ulicę Królewską. Przy rozjeżdzaniu się próżne poiazdy zaieżdzać będą przez bramę od pałacu Tarnowskich, wyieżdzać zaś przez bramę od strony Karmelitów.

z *Wyszogroda*. — Dnia 22 Maia 1825 w powrocie z objazdu części *Kraiu Polskiego* do *Stolicy Królestwa* Najiaśniejszy PAN raczył przyiąć spoczynek w domu obywatela *Jgnacego Krzemińskiego*. To pierwsze w dzieiach *Miasta Wyszogroda* zdarzenie, tysiące zgromadziło ludu z odległej nawet okolicy, pragnącego oglądać *Oblicze Najłskawszego Monarchy*. N. PAN przez 2 godziny zabawił w mieście; radość zaś ludu tak była wielką, że ią czuć tylko a nieopisać można. *Gospodyni Domu* otrzymała w darze *kosztowny fermuar*, wszyscy zaś którzy byli szczęsliwi usługiwać N. PANU, hojnie obdarzeni zostali. O 3ciej *godzinie* po południu opuścił N. PAN *Wyszogrod* odprowadzony do przewozu przez *Wisłę*, mnóstwem ludu błogosławiącego *Ojca Ojczyzny*. —

NOWOSCI ZAGRANICZNE.

Od Granic Tureckich.

Donoszą z *Peloponezu*, że Twierdza *Nawarino* na którą *Turcy* w połowie z.m. z znacznym korpusem uderzyli, mężnie się broniła, i utrzymuią powszechnie że prawie każdy *Muzułman* niepozostał bez uszkodzenia. — w Armji *Greckiej* pomnaża się zapał, a *Egipcjanie* są tak otoczeni że nie wiedzą iaką maią wziąść pozycją. w Czasie *Swiąt Wielkiej nocy* poległo 400 ludzi z wojska *Egipskiego*, a z strony *Greków* zginął powszechnie żałowany Dowódca *Mauromichalis*, trzeci Syn znakomitego *Greka tegoż nazwiska*, który od roku 1821 utracił w bitwach z *Turkami Brata*, 2 *Synów*, *Szwagra* i 2 *Siostrzeńców*. Waleczny ów Młodzieniec przed swym zgonem upominał *współziomków* żeby nieopłakiwali śmierci iego, lecz aby się pomścili

przez wytępienie *Barbarzyńców.*— D. 17 z. m. wypłyneli z *Zanty* okręty *Greckie* i *Jońskie* z żywnością i amunicją dla *Greków*, które udadzą się do *Nawarino.* Hrabia *Metaxos* z *Cefalonji* został mianowany niedawno *Jeneralnym Dystrybutorem* armji *Greckiej* poczem odebrał 30.000 *Piastrów* na zakupienie różnych potrzeb w *Zante.*—Armja *Grecka* ma teraz 35,000 wojska. Donoszą z *Smirny* d, 15 z.m. że *Grecy* pod *Sudą* zabrali *Turkom* 3 okręty z amunicją, które były przeznaczone do *Morei.*—w *Stambule* wystawiono 4 głowy znaczniejszych Dowódców *Albańskich* to iest: *Selechtora Poda*, *Sahira Abasi*, *Chota Beia* i *Agi Bessiari*, którzy nie tylko mieli największe *wpływy* między *Albańczynkami*, ale nadto byli najzdatniejszemi Dowódcami; gdy to był *Reszyd Basza* który się ich pozbył, przeto dorozumieć się można iż mało ufa w wierność *Albańczyków* — Cały plan *Porty* przeciw *Grekom* wspierał się dotąd na pomocy *Albańczyków*, z tem wszystkiem ci zapewne niebędą patrzeć obojętnem okiem na śmierć swych *Dowódców.* Utrzymuią że *Omera Wryone* podobny los czeka iak tych *Dowódcow.*—Podług odebranych wiadomości z *Stambułu* d. 27 z.m. *Następca Tronu Tureckiego Abdul Hamid*, urodzony d, 6 Mar: 1811 zakończył życie, przyczyną iego zgonu była *ospa*; pozostały Brat iego ma takie być słabym. Na *Janczarach* uczyniła śmierć iego nadzwyczajne wrażenie. — Podług wielu listów odebranych z *Bitogji* i z okolic *Janiny*, mieli *Grecy Seraskierowi Reszydowi Baszy* w dniu Swięta *Wielkiej Nocy* zadać klęskę, mówią że ten *Basza* wrócić się miał do *Janiny.* —

z *Paryża.*

Powóz Koronacyjny *Króla Francuzkiego* odesłano d. 11 z. m. do *Rejms*, dotąd ieszcze w Warsztatach Paryzkich nie robiono kosztowniejszego powozu; tło iego iest masyw złocone, na którem znajduią się wybornie malowanie *Herby* przez Pana *Dolerno*, ozdoby są roboty P. *Persil*, oprócz tego, upiększaią go gustowne bronzy robione przez PP. *Ruże* i *Demjer.* Całe okucie na tym powozie iest tak sztucznie ukryte, że żadnej szrubki ujrzeć nie można. — Ubiór Xcia *Nortumberlanda* znajdował się u iednej z najpierwszych *Haftarek Liońskich* która przyszywała na nim *Dyamenty*, ubiór ten oszacowany iest 180,000 franków. — Niepotwierdza się wiadomość że *Armja Francuzka* ma opuścić dnia 1go Lipca *Twierdze Hiszpańskie.* — Poseł *Saski* przy dworze *Francuzkim* dał w *Paryżu* świetną ucztę na której znajdowali się Xiążęta *Sascy* i wielu Panów *Hiszpańskich* i *Saskich.*—Teraz są w *Rejms* do naięcia pokoie po 100 i 120 franków, na czas *Koronacji*, za które nieco dawniej właściciele żądali po 10 razy tyle. —

z *Niemiec.*

w Nocy z dnia 12 na 13 z. m. takie było *zimno*, w całym *Obwodzie Bawarskim niższego Menu*, iż ledwo wszystkie *Winnice* nie pomarzły. — *Papier* na którym mieszkańcy *Manszestru* (w Anglji) napisali petycją przeciw *Katolikom*, ma obwodu 435 stóp i waży 23 funty, znajduie się na nim 43.000 podpisów. — *Xże Jork Brat Króla Angielskiego* spadł niedawno z konia, iednak tak szczęśliwie, że się nieuszkodził.— Dom handlowy *Bankieru Rotszylda* ma być teraz w wielkim kłopocie, tak dalece, iż obawiaią sie iego upadku, ieżeli zmiana papierów *Francuzkich* nienastąpi.

Instytut Głuchoniemych uwiadamia: 1) Iż Dziewczynka Głuchoniema lat około 10 maiąca, w dniu 4 Maia przez Inspektora Policji Wydziału 13, iako błąkaiąca się uięta i do Urzędu Municypalności odesła-

na w Instytucie dotąd zostaie i do korzystania z nauki w nim udzielanej chęć i zdatność okazuie. Opatrzność która tak cudownie utrzymuie Instytut, wskazała bezpieczny w nim przytułek opuszczonej Sierocię. Potrzebna iest Instytutowi wiadomość o iej nazwisku i Religii. 2) Jż w dniu 28 b m. dwóch Chłopczyków nie mogących być utrzymywanymi w Instytucie dla szczupłości miejsca i dla niemożności dania im potrzebnej pomocy, do Szpitala Dzieciątka JEZUS w opiekę Siostr Miłosierdzia oddano. Pierwszy z nich nazywa się Ludwik Łosiewicz z Warszawy, ociemniały na iedno tylko oko, maiący lat 9, może wraz z innemi mówiącemi i widzącemi dziećmi w szkole pobierać naukę. Drugi August Bardziński z miasta Rawy maiący lat 9, Głuchoniemy i na umyśle obłąkany lecz dosyć spokojny. 3) Jż z przyjmowaniem nowych Elewow wstrzymać się musi, dla niemożności mieszczenia ich w lokalu zbytecznie iuż zapełnionym. W zaufaniu Opatrzności oczekiwać należy pożądanej chwili która szczęście Instytutowi zwiastuie w Darze Najłasawszym stałego i dogodnego mieszkania, a w tedy Rodzice i Opiekunowie unieszczęśliwionych utratą słuchu i mowy albo wzroku, do umieszczenia ich w Instytucie znajdą sposobność.

DONIESIENIA.

Kilka Pras litograficznych iest do sprzedania wraz z Kamieniami rożnej wielkości; bliższą wiadomość powziąść można w Litografji w pałacu niegd: Tepera przy ulicy Miodowej.

☞ Znaleziony Worek czarny z pieniędzmi w Kościele Karmelitów na Leśnie, właściciel może odebrać w Rynku Starego Miasta w domu pod Nr 63 na 2giem piętrze od Brzozowej ulicy.

Niżej podpisany przywiózł do tutejszej stolicy uczone Gile, które dobrze gwiżdzą marsze, walce, arje i ekossessy. Takowe ma do sprzedania i może ie łaskawym Amatorom dać na próbę. Ma stancją pod Nrem 3, w Hotelu Drez: Nr 556. — C. Kestner z Thüringen.

Kareta podwojna, i Kocz poczwórny w najlepszym stanie, oraz Konie z Stangretem w liberją ubranego, są do naięcia każdego czasu przy ulicy Elektoralnej pod Nr 794 Lit. B.

Aż do dnia 5go Czerwca r.b. przyjmuie Towary do transportowania wodą ztąd do Berlina, Magdeburga i Hamburga za pomierną opłatą frachtu. — Ladwik *Kreazlin* Szyper, maiący swój statek przy wodnej Komorze.

Osoba życzy sobie przyiąć obowiązek Ekonoma lub też Pisarza Prowentowego albo Zastępce Wojta, obeznana iest z gospodarstwem, posiada wiadomość parowych maszyn, maiąca dobre świadectwa z odbytych podobnych obowiązków, a ieżeli tego będzie potrzeba uzyska od osób znacznych rekomendacją ustną; wiadomość powziąść można u podpisanego pod Nr 432 na Krakowskiem Przedmie: Wolski.

Wnowo założonej Traktjerni przy ulicy Gołębiej pod Nr 171 dostać można w każdym czasie przy prędkiej usłudze, porządnych Sniadań, Obiadów i Kolacji za umiarkowaną cenę. O czym ma honor Łaskawą Publiczność uwiadomić, A. W.

Przed kilką dniami idąc z ulicy Leszna na Senatorską i Trębacką zgubiono papiery w kilku arkuszach, tyczących się Dozoru Szkół Wyzn: Mojżeszowego. Upraszа się znalazcy o oddanie za nagrodą do Drukarni Kurjera Warszaws:

w Dniu 3 Czerwca rb. ogodzinie 10tej rano przy ulicy Bugaj w domu Nr 2597 prawnie zaięte ruchomości iako to: stoły, krzesła, kanapę, narzędzia kowalskie; zaś w d. 6 m. i r.b. przy ulicy St. Krzyskiej w domu Nr 1827 o godzi. 10 rano stoły, szafa, sofa, parawan i.t.d. przez Licytacją publiczną sprzedane zostaną.

A. Topolski Komornik Sądo.

Nr 6,934 połówka. 6,968 ćwierć, Losy Lote. zgubiono, wygrana będzie wypłaconą prawemu właścicielowi.

Podaie się do publiczney wiadomości iż aukcja na Ruchomości, iakoto: komody, krzesła, kantorki, kanapy, stoliki, tudzież wszelkie sprzęty i narzędzia do robienia cukrów służące, mianowicie formy do ciast, kamień marmurowy do karmelków, możdzerz marmurowy, miedź, szale w komplecie, blachy do ciast itp. iak rownie cukry wszelkiego gatunku w słoiach z pokrywami z blachy żółtej, w Warsza: przy ulicy Senatorskiej pod Nr 461 w dniu 3 Czerwca rb. zrana o godzi: 9 do 1szej z południa i od 2giej do 6tej, za gotowe pieniądze więcej daiącemu, hurtem lub szczegułowo odbędzie się.

Andrz: Tryllerowicz Komornik T:C.W.M.

Billard do sprzedania lub do naięcia ze wszelkiemi rekwizytami do niego należącemi; życzący zgłosi się pod Nr 587 przy ulicy Długiej.

D. 29 Maia r. b. zabłąkał się i zginął przy ogrodzie Krasińskich 12 letni Szpic biały, z obciętemi uszami w środku czerwonawemi, kto go zwróci do domu P. Marxa przy ulicy Nalewki Nr 2244 odbierze 18 zł. nagrody.

NB. Nowe Dzieło o Architekturze sprzedaie się u A: Brzeziny po zło. 13 gr. 10.

Teatr. Dziś Drama *Kora* i *Alonzo*. Jutro Tr: *Edyp* i Kom: *Powrót Stanisława*.